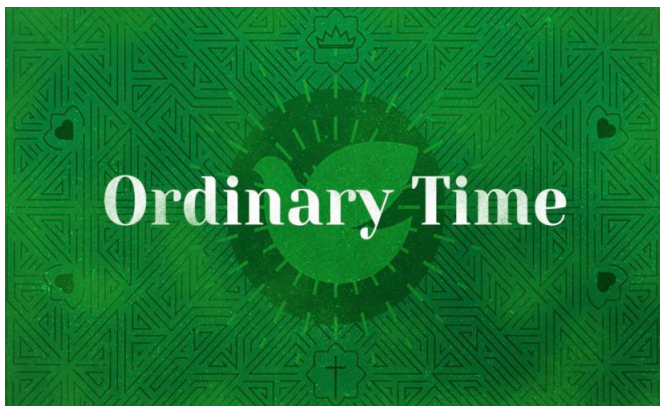
The background of the image is a dark, atmospheric photograph of the interior of a large cathedral. The central focus is a massive dome with intricate frescoes and a large archway. The lighting is dramatic, with the central area being brighter and the surrounding areas in deep shadow. The text is overlaid in a clean, white, sans-serif font.

Aby zostać  
świętym,  
wystarczy  
**mało teorii,**  
ale potrzeba  
**dużo praktyki.**

św. Franciszek Salezy





**AUGUST 18, 2024**  
**20<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**DWUDZIESTA NIEDZIELA ZWYKŁA**

**Saturday / Sobota**

**6:00 P.M.** Ś.P. Longina i Tadeusz Dębicki;  
Ś.P. Zofia i Henryk Rowicki.

**Sunday / Niedziela**

**8:30 A.M.** O zdrowie i Boże  
błogosławieństwo z okazji urodzin  
dla Barbary Cichońskiej od dzieci.  
**10:00 A.M.** L.M. Franciszek i Albina Koczar;  
L.M. Iwona Mozul.  
**11:30 A.M.** Ś.P. Marian Markowski.

**Tuesday / Wtorek**

**9:00 A.M.**

**Wednesday / Środa**

**9:00 A.M.** Thanksgiving Joseph & Elaine  
Wojtowicz & Family.

**Thursday / Czwartek**

**9:00 A.M.**

**Friday / Piątek**

**7:00 P.M.** Za zmarłych z rodzin Skrocki i  
Bagieński.

**Saturday / Sobota**

**9:00 A.M.** L.M. Teresa Mills from Barbara &  
Evelyn.

**AUGUST 25, 2024**  
**21<sup>ST</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**DWUDZIESTA PIERWSZA NIEDZIELA**  
**ZWYKŁA**

**Saturday / Sobota**

**6:00 P.M.** Ś.P. Stanisław Kozłowski.

**Sunday / Niedziela**

**8:30 A.M.** O Boże błogosławieństwo i  
zdrowie dla Jakuba i Orali w  
rocznicę ślubu. od dzieci.  
**10:00 A.M.** L.M. Matilda & Antoni Mrozinski  
from B.F. Bielawski & R.B.  
Kreamer.  
**11:30 A.M.** O Boże błogosławieństwo i  
zdrowie oraz potrzebne laski dla  
Dominika z okazji 12 urodzin od  
rodziców.

**AUGUST 18, 2024**  
**20<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**

*Whoever eats my flesh and drinks my blood  
remains in me and I in him, says the Lord.*  
**Jn 6:56**

First Reading

*Proverbs 9:1-6*

Wisdom has set a feast before us.

Responsorial Psalm

*Psalms 34:2-3,4-5,6-7*

A prayer of praise to God for his goodness.

Second Reading

*Ephesians 5:15-20*

Filled with the Spirit, Christians strive to follow  
the will of the Lord.

Gospel Reading

*John 6:51-58*

Jesus teaches that whoever eats his flesh and  
drinks his blood will live forever.

**ENTRANCE HYMN**

**# 581 JOYFUL, JOYFUL WE ADORE  
THEE.**

**OFFERTORY HYMN**

**#649 LORD, WHEN YOU CAME.**

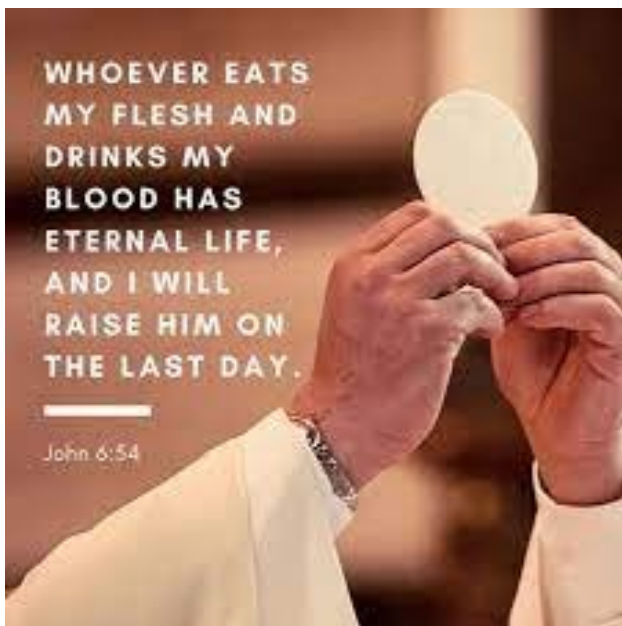
**COMMUNION HYMN**

**# 366 AT THAT FIRST EUCHARIST.**

**RECESSIONAL HYMN**

## # 312 HAIL HOLY QUEEN ENTHRONED ABOVE

On this Sunday, we continue to read from the sixth chapter of the Gospel of John. Today's Gospel elaborates further on the teaching that Jesus began in our liturgy last week. In that reading, the crowds wondered about how Jesus could say that he had come down from heaven because they knew Jesus to be the son of Joseph. In this Gospel, some have difficulty with Jesus' teaching that he is the living bread sent from God. Recall that Jesus had told them that just as God gave the Israelites manna to sustain them in the desert, so now God has sent new manna that will give eternal life. We hear the concluding verse of last week's Gospel repeated in today's reading: Jesus himself is the bread sent by God; Jesus' flesh is the bread that is given for the life of the world.



Among the stumbling blocks for those who heard but did not understand Jesus is the teaching that the bread that Jesus will give is his own flesh. In response to the people who quarreled over his words, Jesus teaches with even greater emphasis that salvation comes to those who eat his Body and Blood. Jesus doesn't seem to answer the question posed about how salvation will come about, perhaps because this reality can only be understood after his death and Resurrection. Instead, Jesus teaches about the life that he will give to the world.

To many ears, Jesus' words are jarring and difficult to hear. Many who heard Jesus could not accept what he said. Many today continue to struggle to accept these words. But they are important words because they reveal our intimate connection with Jesus.

This is the mystery that is at the heart of our eucharistic theology. In the elements of bread and wine, Jesus' Body and Blood are made truly present. When we share in the Body and Blood of Christ, Jesus himself comes to dwell within us. This communion with the Lord makes us one body, brings us eternal life, and sends us forth to be Christ's body for the life of the world.



### QUEENSHIP OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Saint of the Day for August 22

Pope Pius XII established this feast in 1954. But the Blessed Virgin Mary's queenship has roots in Scripture. At the Annunciation, Gabriel announced that Mary's Son would receive the throne of David and rule forever. At the Visitation, Elizabeth calls Mary "mother of my Lord." As in all the mysteries of Mary's life, she is closely associated with Jesus: Her queenship is a share in Jesus' kingship. We can also recall that in the Old Testament the mother of the king has great influence in court.

In the fourth century Saint Ephrem called Mary "Lady" and "Queen." Later Church fathers and doctors continued to use the title. Hymns of the 11th to 13th centuries address Mary as queen: "Hail, Holy Queen," "Hail, Queen of Heaven," "Queen of Heaven." The Dominican rosary and the Franciscan crown as well as numerous invocations in Mary's litany celebrate her queenship.

The feast is a logical follow-up to the Assumption, and is now celebrated on the octave

day of that feast. In his 1954 encyclical To the Queen of Heaven, Pius XII points out that Mary deserves the title because she is Mother of God, because she is closely associated as the New Eve with Jesus' redemptive work, because of her preeminent perfection, and because of her intercessory power.



### PRAYER FOR HEALING SICKNESS.

Loving and ever-present God, we believe that your grace is sufficient for all things. Comfort us a new by your presence. Allow that in our weakness we may be made strong, in our grief, consoled, and in our ignorance, wise. Protect and guide us that we may know the way to take and that at each crossroad of life we may see the right path to choose. Safeguard us by your power, uphold us your kindness, and warm us by your love. By your divine grace help us to do what is right, to act courageously, to love our neighbors, to forgive our enemies. By your grace, bless us through Jesus Christ our Lord. Amen.

*For the sick: Anne Padula, Barbara Bielawski, Robert Kozłowski, Josephine Ostrowski, Joseph Wojtowicz, Krzysztof Paluch, Anna Kozłowska, Piotr Kobeszko, Ryszard Wiśniewski, Michał Marczewski. Venceslav D'Silva, Teodora Guziejko.*

**18 SIERPNIA 2024**  
**DWUDZIESTA NIEDZIELA ZWYKŁA**

*Kto spożywa moje Ciało i Krew moją pije,  
trwa we Mnie, a Ja w nim jestem.*  
(J 6, 56)

### Pierwsze czytanie

(Prz 9, 1-6)

Chleb i wino na uczcie Mądrości

### Psalm

(Ps 34 (33))

Wszyscy zobaczą, jak nasz Pan jest dobry

### Drugie czytanie

(Ef 5, 15-20)

Napełniajcie się Duchem

### Ewangelia

(J 6, 51-58)

Ciało moje jest prawdziwym pokarmem,

Krew moja jest prawdziwym napojem



### CHLEB NA ŻYCIE WIECZNE

Popularna pieśń mówi o porzuceniu gór "dla chleba, Panie, dla chleba". Gdy patrzymy na dramat ofiar różnych kataklizmów, uświadamiamy sobie, że wartość chleba zna tylko człowiek prawdziwie głodny.

Chleb to nie tylko sprawa ludzka, ale i Boża. Chrystus umieścił prośbę o dar chleba powszedniego w modlitwie, której nauczył swoich uczniów. Tak oszczędny w słowach, zachował miejsce dla prośby, która świadczy o tym, że jest ona ważna. Sam rozmnaża chleby, łamie je i daje ludziom. Zatrzymuje się w przyjaznych domach, by jeść chleb. Troszczy się o chleb dla umęczonych uczniów. Zawsze jednak aktualnym pozostanie ewangeliczne upomnienie: "Nie troszczcie się zbytnio" (Mt 6,31). Dlatego nie chcąc, by Jego misja została sprowadzona do sprawy chleba powszedniego, "gdy poznał, że mieli przyjść i porwać Go, aby Go obwołać królem, sam usunął się znów na górę" (J 6,15). Doświadczając na pustyni głodu, odrzucił pokusę szatana, by kamienie stały się chlebem. Delikatnie

upomina Martę, że troszczy się i zabiega o bardzo wiele spraw, podczas gdy jednego potrzeba. Pouczał, że nie samym chlebem żyje człowiek. Zwracał uwagę, by nie zabiegać tylko o ten pokarm, który ginie, ale o ten, który trwa na wieki. Dziś też zwraca uwagę na sprawę najistotniejszą: "Zaprawdę, zaprawdę powiadam wam, jeżeli nie będziecie spożywać Ciała Syna Człowieczego i nie będziecie pili krwi Jego, nie będziecie mieli życia w sobie. Kto spożywa moje Ciało i pije moją Krew, ma życie wieczne, a Ja go wskrzeszę w dniu ostatecznym" (J 6,54-56). Pożywanie Chleba Żywego jest obrazem tego, co "już" jest i zapowiada zarazem to, czego "jeszcze nie ma". Tym "już", które Eucharystia sprawuje, jest pełnia łaski i radości mesjańskiej. Przypomina nam, że Chrystus Oblubieniec jest już z nami (por. Mk 2,19), że żyjemy się pełnią Jego darów, ponieważ wszystko jest nasze, a my Chrystusa (por. 1 Kor 3,22-23). Tak więc uczta eucharystyczna jest świętowaniem tajemnicy odkupienia, czyli pełnego wyzwolenia ze zła. Chrystus przypomina nam jednocześnie, że uczta eucharystyczna nie jest czymś skończonym i definitywnym. Ustanawiając Eucharystię, jeśli tak można powiedzieć, wyznaczył Kościołowi spotkanie na innej uczcie, na uczcie, która odbędzie się w wieczności: "Powiadam wam: Odtąd nie będę już pił z tego owocu winnego krzewu aż do owego dnia, kiedy pić go będę z wami nowy, w królestwie Ojca mego" (Mt 26,29). O tej właśnie nowej i wiecznej uczcie mówi Apokalipsa: "Napisz: Błogosławieni, którzy są wezwani na ucztę Godów Baranka!" (19,9). Dlatego właśnie po konsekracji mówimy: "Głosimy śmierć Twoją, Panie Jezu, wyznajemy Twoje zmartwychwstanie i oczekujemy Twego przyjścia w chwale". Oczywiście nie wystarczy, że naszą wiarę w powrót Pana będziemy głosić jedynie słowami podczas Mszy Świętej. Całe nasze życie musi głosić, że oczekujemy, aż Pan przyjdzie i powinniśmy to głosić z takim samym zaangażowaniem, z jakim potrafimy zabiegać o sprawy ziemskie i cieszyć się nimi. Nie tylko my oczekujemy Pana - także Pan oczekuje nas!

### **PIERWSZA ŚWIĘTA AMERYKI – ŚW. RÓŻA Z LIMY**

Jest pierwszą kanonizowaną Ameryki. Dlatego została nazwana jej 'pierwszym kwiatem'. Żyła niewiele ponad 30 lat. Pokutowała, umartwiała ciało. Prowadziła bardzo ascetyczne życie, które w całości poświęciła Bogu. Nie oszczędziło jej to duchowych rozterek i oschłości. Była mistyczką. 23 sierpnia Kościół wspomina w liturgii św. Różę z Limy. Wśród chrześcijan w Ameryce Południowej, choć nie tylko, jest to bardzo popularna święta.



Urodziła się w stolicy Peru, Limie, 20 kwietnia 1586 roku jako Izabela Flores. Imię otrzymała po swojej babce. Jej matka nazywała ją, jednak, 'róża' i pod tym imieniem jest znana. Wcześnie przystąpiła do I Komunii św. i przyjęła sakrament bierzmowania. Od dzieciństwa odczuwała głęboki pociąg do spraw wiary i pobożności. Chciała całkowicie poświęcić się Bogu i już w młodości złożyła ślub dozgonnej czystości.

Jej decyzja nie spotkała się z aprobatą ze strony rodziców, zwłaszcza mamy, która była kobietą apodyktyczną i porywczą. Rodzice dążyli do tego, by wydać ją za mąż. Nawet na horyzoncie pojawiali się jacyś kandydaci, ale Róża była nieprzejednana. Wielokrotnie musiała z tego powodu znosić gwałtowne wybuchy złości swojej matki.

Gdy miała dwadzieścia lat, zafascynowała się postacią św. Katarzyny ze Sieny i chciała iść w

jej ślady. Wstąpiła zatem do trzeciego zakonu dominikańskiego, podobnie jak św. Katarzyna. W ogrodzie swego rodzinnego domu zbudowała mały domek-szałas i tam się przeniósła.

W swojej 'pustelni' prowadziła niezwykle ascetyczny tryb życia. Surowo pościła i umartwiała ciało. Świadkowie przekazują, że w Wielkim Poście nie jadła nawet chleba. Jej codziennym pożywieniem było tylko pięć pestek cytryny. Na sen przeznaczala zaledwie dwie godziny. Przygotowała sobie ogromny krzyż, który nosila po ogrodzie, rozważając przy tym Mękę Pańską. W nocy, kiedy była senna, przywiązywała się do swojego krzyża i modliła się na stojąco. Umartwiała swoje ciało na różne, wymyślne sposoby. Biczowała się, nosiła włosienicę, krępowała ciało powrozami i łańcuchami. Niejednokrotnie, kiedy wydawało się, że to zagraża jej życiu i zdrowiu, spowiednik nakazywał jej pod posłuszeństwem przerywanie tych umartwień. Wielu było zaciekawionych sposobem życia Róży, ale wielu było też co najmniej zdziwionych. Niektórzy uważali ją za obłąkaną. Ona, jednak, ze wszystkich sił starała się całkowicie oddać Bogu.

Choć czerpała mocno z duchowości dominikańskiej, to miała 'franciszkańską' miłość do stworzeń, akceptując nawet komary, które dokuczały jej w domku-szałasie w ogrodzie. Każdego dnia o poranku zapraszała do pacierza swoich braci i siostry: zioła, kwiaty, drzewa i wszelkie żyjątka.

Ostatnie lata życia musiała spędzić w domu przyjaciół, gdyż wymagała opieki. Odeszła do Pana 24 sierpnia 1617 roku, w dniu, który sama przepowiedziała. Przeżyła zaledwie 31 lat. Na jej pogrzeb przyszło mnóstwo ludzi. Została pochowana w klasztorze dominikanów. Po dwóch latach ciało św. Róży z Limy przeniesiono wszakże z kruzganków do kościoła, do kaplicy św. Katarzyny.

Beatyfikował ją Klemens IX. Po trzech latach, w roku 1671, kanonizował ją Klemens X. W ikonografii ukazywana jest w habicie dominikańskim. Atrybutami są: Dzieciątko Jezus na ramionach, korona z cierni, kotwica, krzyż, róża, czasami wianek z róż albo wiązanka tych kwiatów.

## Z WAKACYJNEGO PAMIĘTNIKA.

Miasto biskupie Passau (Niemcy) jest od dawna centrum życia religijnego dla Bawarii i Austrii. W

1611 r. biskup arcyksiążę Leopold przeniósł z Austrii do swego miasta rezydencjalnego obraz Matki Bożej z czule obejmującym ją Dzieciątkiem, dzieło Lucasa Cranacha starszego, jednego z najwybitniejszych malarzy niemieckich, wykonane zapewne po roku 1537.

Znakomite malowidło spodobało się dziekanowi katedry w Passau, Margrabiemu baronowi von Schwendi. Dlatego polecił wykonać dla siebie dwie kopie i jedną z nich umieścić w drewnianej kaplicy na terenie swego ogrodu u stóp dzisiejszej góry Mariahilf. Po serii objawień Matki Bożej zdecydował się w 1622 r. przenieść kaplicę z obrazem na górę i udostępnić ją dla wszystkich wiernych. Ze względu na duży napływ pielgrzymów musiał on już w 1624 r. rozpocząć budowę kościoła, która trwała do 1627 r. Budowniczym był mistrz Francesco Garbanino, zapewne z kręgu artystów masyńskich, którzy wtedy przynosili do Bawarii barokową sztukę. Ten nowy kościół szybko stał się ulubionym sanktuarium, które od 1631 r. było obsługiwane przez kapucynów z sąsiedniego hospicjum i z klasztoru w Passau. Oni to uczynili Mariahilf centrum pielgrzymkowym dla środkowej i południowo-wschodniej Europy, zwłaszcza – dzięki wzywaniu Matki Bożej pod tym imieniem podczas odsieczy Wiedeńskiej w 1683 r.



Mariahilf stała się istotną częścią kwitnącego kultu maryjnego okresu baroku. Powstały setki siostrzanych sanktuariów, przede wszystkim Amberg/Oberpfalz (Górny Palatynat), Innsbruck (tam znajduje się oryginał obrazu M.B. Lucasa Cranacha), Wiedeń i Monachium.

Mimo, że wezwanie "Mariahilf" (Maryjo pomóż!) w czasie obrony przed nawałnicą turecką szczególnie często było używane a także Marcus Aviano, kapucyński kaznodzieja ludowy, oddał tę batalię pod jej opiekę, takie zwracanie się do Matki Bożej zawsze pozostało nacechowane problemami

ludzkiej egzystencji. Potwierdzają to niezliczone relacje o cudach, wota i pieśni, które zostały spisane przez Prokop z Templin, poety maryjnego Zakonu Kapucynów. Stąd ludzie wszystkich warstw społecznych i z różnych regionów, w licznych grupach pielgrzymowały do Mariahilf, do czasu aż po upływie półtora wieku (150 lat) w okresie oświecenia i sekularyzacji, kiedy to pielgrzymki zostały ograniczone, a w końcu praktycznie zlikwidowane.



Usług inżynierskich.

Nowe budynki, dobudowy, przebudowy.  
Zatwierdzanie aplikacji w NYC Department of Buildings.

Legalizacja zmian związanych z otrzymanymi.  
Violations.

Inspekcje asbestowe, inspekcje inżynierskie.

Jesteśmy firmą, która zapewni pomoc w sprawach związanych w zakresie architektury.

Mówimy po Polsku:

**KONTAKT Karolina Sadelski – 718-667-8500**

**e-mail:**

**ksadelski@permanentengineering.com**



**SUNDAY – August 4, 2024**

**I - \$1,838**

**II - \$820**

**SUNDAY – August 11, 2024**

**I - \$2,144**

**II – Church in Africa - \$462**

**AC - \$1,067      TOTAL - \$5,951**

## VIGIL CANDLES BEFORE THE TABERNACLE THE MOST BLESSED SACRAMENT

**August 11 – August 18, 2024**

**Joseph Piciocco:** Living & deceased members of the: Piciocco, Tucciarelli, Mastropaolo & Levato Families.

**J. Coogan:**

1. In memory of the deceased members of the Kamienowski, Zagajewski, Urgo, Thompson Families.
2. Good health for our Family.

**J. Ostrowski:**

1. L.M. Daniel & Emily Ostrowski.
2. Living and deceased members of the Ostrowski, Perkowski & Raducha Families.
3. For good health for sisters Catherina.
4. L.M. Angela & Philip.

**Suzanne A. Ascher & Wayne Ascher:**

1. L.M. Teresa F. Ascher
2. L.M. Teresa & Thomas Anthony Romanik.
3. L.M. Josephine, Marianna & John Prazych.

**Helene Hartmann-Pulaski:**

1. L.M. Pulaski Family.
2. L.M. Smieya Family.
3. L.M. Margaret Etter.

**Rita & Bill Kreamer:**

1. L.M. Diana & Louis Mrozinski.
2. Special Intention.

**Barbara Siuzdak:** In Thanksgiving.

**Elissa McDonald:**

1. L.M. Theresa DiResta.
2. L.M. Michael Aimesbury.
3. Good Health – Gary Aimesbury.
4. Good Health - Felicia Krause.
5. Success & recover from surgery for Maria McDonald
6. L.M. Barbara Olsen.
7. L.M. Helena Ostrowski.

**Veronica Althea Modzelewski:**

1. L.M. Brian G. Schiels.
2. L.M. Josephine & John Modzelewski.
3. L.M. Modzelewski, Lenzian & Sienkiewicz Families.

**Anna Kozłowski:** Ś.P. Stanisław Kozłowski.

**Roberta Jason O'Hanlon & Family:**

1. L.M. Richard & Jane (Jastremski) Jason.
2. L.M. Peter & Glenn Johnson.
3. Good health for family.
4. Guidance and safety.
5. Special Intentions.

**Dann McAuliffe:** Prayer for Good Health for Donna Knuth

**Maria Tomaszuk:** Ś.P. Adam Tomaszuk, Władysław Kobeszko, Regina Kobeszko, Pedro Campos, Czesław Matus i rodzice Reginy Kobeszko